

Vejledning til opsætning af oversættelsestjenesten Breeze

0. Inden I går i gang med det tekniske, skal I:

a) Oprette et prøveabonnement til Breeze via linket her <https://breezetranslate.com/da/>

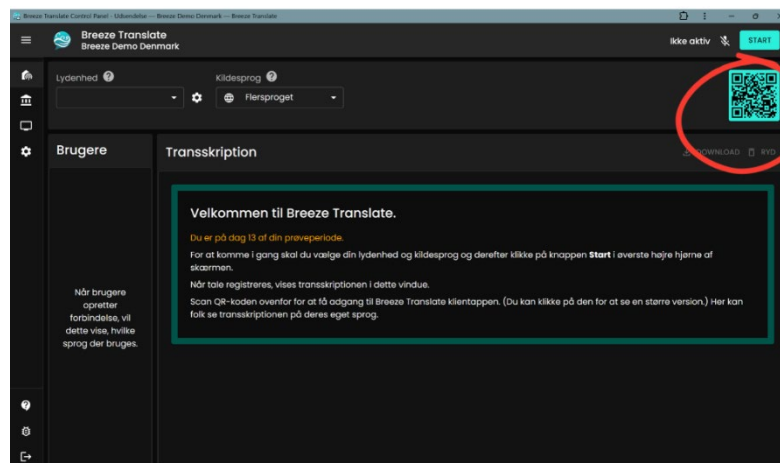
Hvis I beslutter jer for at fortsætte efter prøveperioden, kan I få en rabatkode ved at henvende jer til Migrantsamarbejdet interchurch@interchurc.dk

b) Købe de ledninger og stik, I får brug for, hvis I ikke allerede har:

- Et Minijack (hun) til standard jack-stik (han)-adapterstik (NB! Kun nødvendig, hvis indgangen til loopmonitor/hovedtelefon er 6,5 mm)
- Et minijack-stik til minijack-kabel
- Minijack-stik til USB-C



c) Downloade QR-koden fra browseren/Kontrolpanelet, når I har oprettet jer. Print QR-koden på en plakat, et postkort eller som en lap papir, der evt. kan sættes bagerst i salmebøgerne eller bare gives til dem, der har brug for den.



1. Opsætning af Breeze sker på en enhed med USB-C-port fx en smartphone, tablet eller en pc med USB-C-port. iPhones kan pga. indstillingerne i nogle tilfælde blokere for indgående lyd – erfaringen er, at det ikke sker med Android-mobiler.

2. Den enhed I bruger, skal tilsluttes Wi-Fi (trådløst netværk) eller mobildata

3. Enheden kobles til kirkens teleslyngeanlæg, så Breeze kan modtage lydsignalet direkte fra kirkens lydanlæg.

Da kirkernes teleslyngeanlæg er meget forskellige, kan der også være forskellige måder at tilkoble enheden til. Derfor er det følgende desværre ikke en vejledning, der kan bruges én til én af alle.

NB! Hvis I ikke kan få opsætningen til at fungere, er I velkomne til at kontakte David Serner, international konsulent i Vestegnens Internationale Folkekirke, Glostrup Provsti, 40 41 67 50, dse@km.dk

Ofte kan det være en god ide at bruge høretelefonudgangen/loop monitor til at opfange signalet fra teleslyngen. Se foto herunder.

Høretelefonudgangen/loop monitor sidder enten på forsiden af teleslyngeanlægget eller på bagsiden. Den kan i enkelte tilfælde også findes trådløst. Det kan også hænde, at teleslyngeanlægget ikke har en høretelefon-/loop monitor-udgang – og så må man tilkalde en teleslyngetekniker, der kan tilføje en lydudgang til et mini-jackstik.

Høretelefonudgangen/loop monitor har enten en 6,3 mm udgang eller en 3,5 mm udgang. Sæt enten 6,3 mm omformeren i stikket eller 3,5 mm stikket i den relevante udgang



Sæt stik og ledninger i, i denne rækkefølge:

Jackstik-adapter (hvis relevant)



Minijack-stik



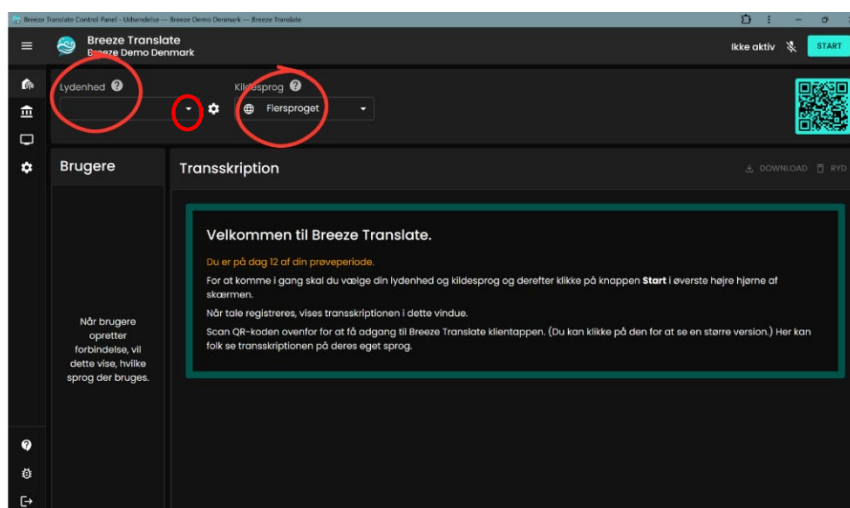
Minijack til USB-C



USB-C indgang/port på computer/telefon



4. Log ind på jeres Breeze translate konto på telefon eller computer. Sørg for, at kildesprog står på "flersproget", og at den lyd-enhed I vælger ved at trykke på "?" ud for Lyd-enhed, hedder noget med USB Audio. Tryk start.



Ønsker I, at oversættelsen skal være så præcis som mulig, kan I indstille Breeze, så den først oversætter, når sætningerne er færdige. Ønsker I en hurtigere, men mindre præcis oversættelse kan I indstille Breeze, så den oversætter ord for ord i realtid. Begge oversættelser sker indenfor sekunder.

